

Evoko Room Manager

Skrócona instrukcja obsługi

- DE** Evoko Room Manager Kurzanleitung.
- ES** Evoko Room Manager Guía de inicio rápido.
- FR** Guide de démarrage rapide d'Evoko Room Manager.
- IT** Guida di avviamento rapido di Evoko Room Manager.
- PT** Evoko Room Manager Guia de início rápido.
- EN** Evoko Room Manager Quick Start Guide.

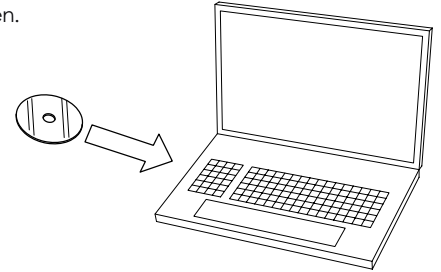
1

Konfiguracja i instalacja

DE Konfiguration und Installation
ES Configuración e instalación
FR Configuration et installation
IT Configurazione ed installazione
PT Configuração e instalação
EN Configuration and installation

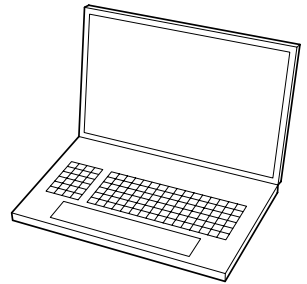
A

- PL** Otwórz opakowanie. Uruchom dysk CD Evoko i postępuj zgodnie z wyświetlanymi, szczegółowymi wskazówkami.
- DE** Packen Sie die Box aus, starten Sie die Evoko CD und folgen Sie den detaillierten Anweisungen.
- ES** Desempaque la caja, inserte el CD Evoko y siga las instrucciones detalladamente.
- FR** Ouvrir la boîte, insérer le CD Evoko et suivre les instructions détaillées.
- IT** Aprire la confezione, inserire il CD Evoko e seguire dettagliatamente le istruzioni.
- PT** Abra a caixa, rode o CD do Evoko e siga as instruções detalhadas.
- EN** Unpack box, run the Evoko CD and follow the detailed instructions.



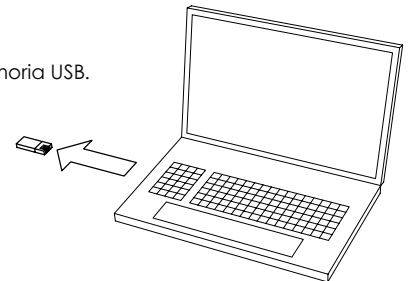
B

- PL** Utwórz na serwerze Microsoft Exchange konta dla poszczególnych sal, po czym uruchom na komputerze aplikację konfiguracyjną Evoko.
- DE** Erstellen Sie Raumkonten in Microsoft Exchange und starten Sie anschließend die Evoko PC-Applikation.
- ES** Cree las salas de conferencias en Microsoft Exchange y corra la aplicación Evoko PC.
- FR** Créer des comptes de salles dans Microsoft Exchange, puis exécuter l'application Evoko PC.
- IT** Creare degli accounts per le sale usando Microsoft Exchange, quindi lanciare l'applicazione Evoko PC.
- PT** Crie contas de sala no Microsoft Exchange e então rode o aplicativo Evoko no PC.
- EN** Create room accounts in Microsoft Exchange, then run Evoko PC application.



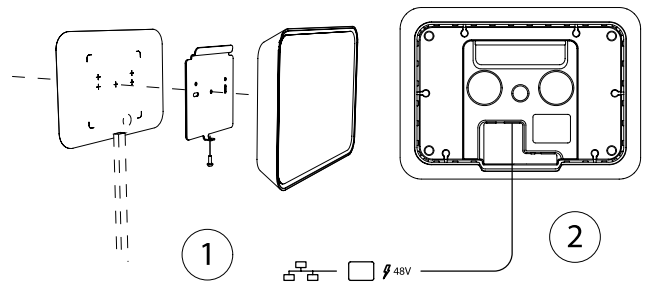
C

- PL** Za pomocą aplikacji wyeksportuj ustawienia sal do pamięci USB.
- DE** Verwenden Sie die PC-Applikation für den Export von Raumeinstellungen auf einen USB-Stick.
- ES** Use la aplicación PC para exportar la configuración de las salas de conferencias a una memoria USB.
- FR** Utiliser l'application PC pour exporter les paramètres de salles sur une clé USB.
- IT** Usare l'applicazione PC per esportare i settings delle sale su una chiavetta USB.
- PT** Use o aplicativo do PC para exportar as configurações da sala para um pen drive.
- EN** Use PC application to export room settings to a USB stick.



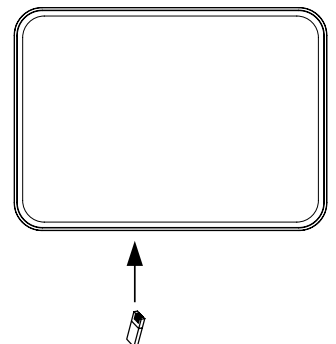
D

- PL** Zainstaluj terminal, podłącz go i włącz.
- DE** Montieren Sie das Gerät, schließen Sie es an und schalten Sie es ein.
- ES** Monte, conecte y encienda el dispositivo.
- FR** Installer le périphérique, le connecter et le mettre en marche.
- IT** Montare l'apparecchio, connetterlo ed accenderlo.
- PT** Monte o dispositivo, conecte e ligue.
- EN** Mount the device, connect and power-up.



E

- PL** Podłącz pamięć USB do każdego terminala i przypisz każdemu urządzeniu właściwą salę.
- DE** Schließen Sie den USB-Stick an und weisen Sie dem Gerät die richtige Raumbezeichnung zu.
- ES** Conecte la memoria USB y asigne la sala correcta a cada dispositivo.
- FR** Brancher la clé USB et attribuer la bonne salle à chaque appareil.
- IT** Connettere la chiavetta USB ed assegnare la giusta sala ad ogni dispositivo.
- PT** Conecte o pen drive e atribua a sala correta a cada dispositivo.
- EN** Connect the USB stick and assign the correct room to each device.

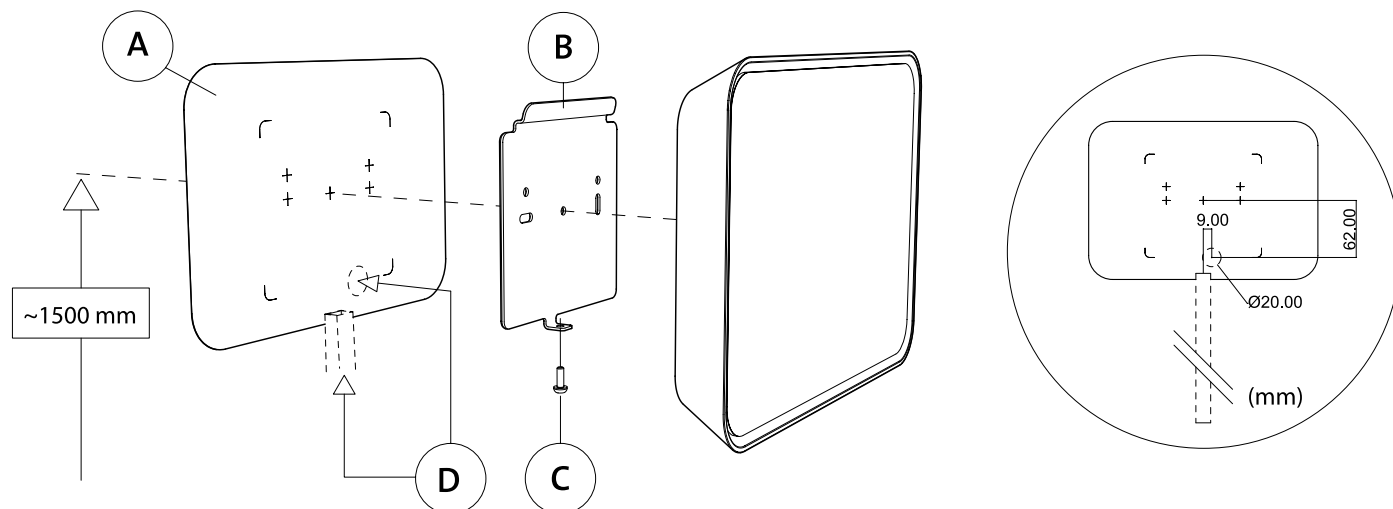


- A** PL Szablon przydatny przy standardowym montażu ściennym (montaż na ścianie szklanej opisano w osobnej instrukcji).
 DE Schablone für die Montage an Standardwänden. (s. besondere Anweisungen für die Montage auf Glaswänden).
 ES Modelo para el montaje en paredes estándar. (Vea las instrucciones especiales para el montaje en paredes de vidrio).
 FR Modèle d'installation sur paroi standard (voir instructions spéciales pour installation sur paroi en verre).
 IT Modello per il montaggio su parete standard (consultare le istruzioni speciali per il montaggio su parete di vetro).
 PT Gabarito para montagem padrão na parede. (Ver instruções especiais para montagem em parede de vidro.)
 EN Template for standard wall mounting. (See special instructions for glass wall mounting).

- B** PL Uchwyt ścienny (montaż na ścianie szklanej opisano w osobnej instrukcji).
 DE Wandhalterung. (s. besondere Anweisungen für die Montage auf Glaswänden).
 ES Soporte para el montaje en la pared. (Vea las instrucciones especiales para el montaje en paredes de vidrio).
 FR Support d'installation murale (voir instructions spéciales pour installation sur paroi en verre).
 IT Supporto per il montaggio su parete (consultare le istruzioni speciali per installazione su parete di vetro).
 PT Suporte para montagem em parede. (Ver instruções especiais para montagem em parede de vidro.)
 EN Wall mounting bracket. (See special instructions for glass wall mounting).

- C** PL Śruba zabezpieczająca
 DE Sicherheitsschraube.
 ES Tornillo para el cierre de seguridad.
 FR Vis de verrouillage de sécurité.
 IT Vite di chiusura di sicurezza.
 PT Parafuso de trava de segurança.
 EN Security locking screw.

- D** PL Kabel doprowadzony przez ścianę lub poprowadzony po jej powierzchni.
 DE Kabelverlegung in oder auf der Wand.
 ES Pasajes para guiar el cable a través o a lo largo de la pared.
 FR Passage du câble à travers ou sur la paroi.
 IT Passaggio dei cavi attraverso o lungo la parete.
 PT Passagem do cabo através da parede ou sobre a parede.
 EN Cable routing through the wall, or on the wall.



3

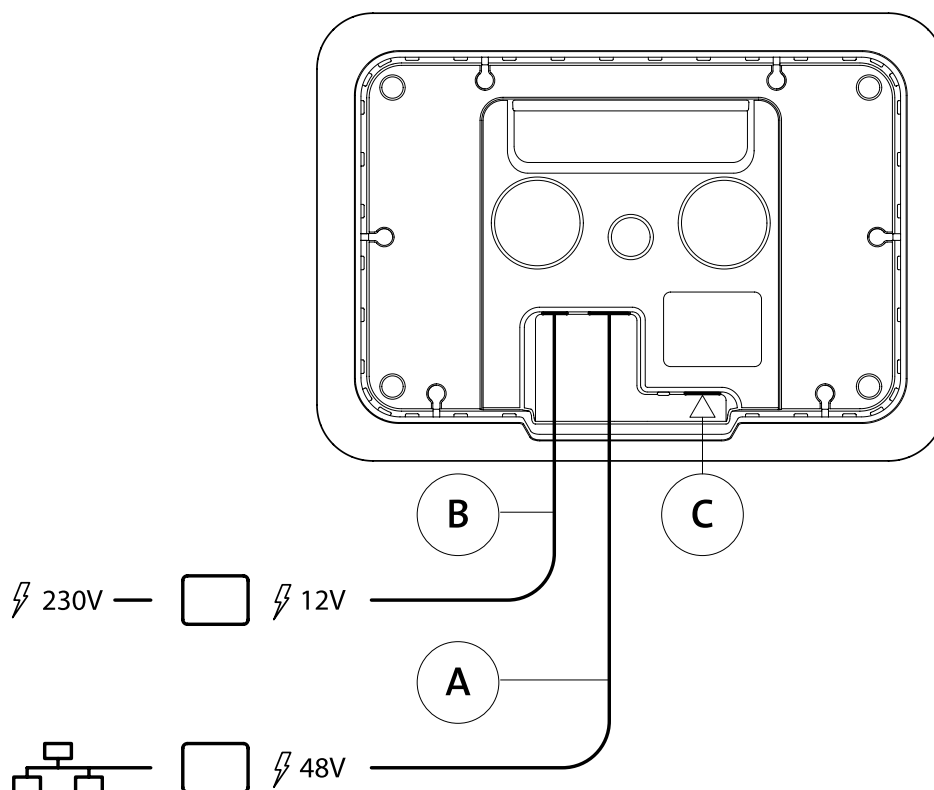
Podłączenie do zasilania i sieci komputerowej

DE Strom- und Netzwerkanschlüsse
ES Conexión eléctrica y a la red
FR Connexions au secteur et au réseau
IT Connessioni elettriche e di network
PT Montagem padrão em parede
EN Power and network connections

- A** **PL** Połączenie sieciowe z serwerem. Zalecany standard: PoE - Power over Ethernet (48 V), zasilanie przez sieć komputerową.
DE Netzwerkverbindung zum Server. Empfohlen: PoE - Power over ethernet (48 V).
ES Conexión de red al servidor. Recomendado: PoE - Power over Ethernet (48 V).
FR Connexion réseau au serveur. Recommandé : PoE - Power over ethernet (48 V).
IT Connessione network al server. Preferibilmente: PoE - Power over ethernet (48 V).
PT Conexão de rede com o servidor. Preferida: PoE - Power over ethernet (48 V).
EN Network connection to server. Preferred : PoE - Power over ethernet (48 V).

- B** **PL** Gniazdo zasilania (prąd stały). Używane w przypadku niedostępności zasilania PoE.
DE DC - Anschluss (Gleichstrom). Zu verwenden, wenn PoE nicht vorhanden ist.
ES Conector DC (corriente continua). Para utilizar en ausencia de PoE.
FR Connecteur cc (courant continu). A utiliser en l'absence de PoE.
IT Connettore CC (corrente continua). Da utilizzare in assenza di PoE.
PT Conector CC (corrente contínua) A ser usado se PoE não estiver disponível.
EN DC connector (direct current). To be used if POE is not available.

- C** **PL** Gniazdo USB służące do konfiguracji urządzenia.
DE USB-Anschluss zur Konfiguration.
ES Conexión USB para la configuración.
FR Connexion USB pour configuration.
IT Connessione USB per configurazione.
PT Conexão USB para configuração.
EN USB connection for configuration.



Od instalacji do rezerwacji – w opakowaniu jest wszystko, czego potrzebujesz.

- Urządzenie terminalowe systemu Evoko Room Manager
- Zasilacz sieciowy z 3-metrowym przewodem
- Wymienna wtyczka przewodu zasilającego (typ brytyjski)
- Uchwyt ścienny do urządzenia Evoko
- Naklejka do montażu na szkle
- Dysk CD Evoko
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja instalacji
- Instrukcja bezpieczeństwa i warunki gwarancji
- Śruba zabezpieczająca

DE

Vonder Montage bis zur Buchung – alles in einer Box.

- Evoko Room Manager
- AC/DC Adapter mit 3 m Kabel
- Austauschbarer Steckdosenstecker (UK)
- Evoko Halterung
- Glaswandaufkleber
- Evoko CD
- Kurzanleitung
- Montageanleitungen
- Sicherheitsanweisungen und Garantiebedingungen
- Sicherheitsschraube

ES

Todo en la caja para el montaje y el uso.

- Evoko Room Manager
- Adaptador AC/DC con cable de 3 m
- Enchufe intercambiable (tipo UK)
- Soporte para el montaje de Evoko
- Lámina adhesiva para paredes de vidrio
- CD Evoko
- Guía de inicio rápido
- Instrucciones para el montaje
- Instrucciones de seguridad y condiciones de garantía
- Tornillo de seguridad

FR

Dumontage à l'utilisation, tout est dans la boîte.

- Evoko Room Manager
- Adaptateur ca/cc avec cordon 3m
- Prise de courant modifiable (type UK)
- Support d'installation Evoko
- Etiquette adhésive pour paroi en verre
- CD Evoko
- Guide de démarrage rapide
- Instructions de montage
- Instructions de sécurité et conditions de garantie
- Vis de verrouillage

IT

Dal montaggio all'uso - è tutto nella scatola.

- Evoko Room Manager
- Adattatore CA/CC con 3m di cavo
- Presa di corrente modificabile (tipo UK)
- Supporto per il montaggio Evoko
- Etichetta adesiva per parete in vetro
- CD Evoko
- Guida di avviamento rapido
- Istruzioni per il montaggio
- Avvertenze per la sicurezza e termini di garanzia
- Vite di chiusura

PT

Da montagem à reservatudo está na caixa.

- Evoko Room Manager
- Adaptador CA/CC com fo de 3 m
- Plugue de alimentação intercambiável (tipo UK)
- Suporte de montagem Evoko
- Colante para parede de vidro
- CD Evoko
- Guia de início rápido
- Instruções de montagem
- Instruções de segurança e termos de garantia
- Parafuso de trava

EN

From mounting to booking – it's all in the box.

- Evoko Room Manager
- AC/DC adapter with 3m cord
- Exchangeable power plug (UK type)
- Evoko mounting bracket
- Glass wall sticker
- Evoko CD
- Quick Start Guide
- Mounting instructions
- Safety instructions and warranty terms
- Locking screw

EVOKO

www.evoko.pl

PL W tej instrukcji zawarto ogólny opis rozwiązania Evoko Room Manager. Aktualnych wskazówek i najnowszych wersji oprogramowania należy szukać pod adresem: www.evoko.pl

DE Diese Anleitung bietet einen Überblick über den Evoko Room Manager. Für aktuelle Anweisungen und Software besuchen Sie uns bitte immer auf www.evoko.se/support

ES Esta guía es una introducción a Evoko Room Manager. Para instrucciones completas y software siempre actualizado, diríjase a nuestra web www.evoko.se/support

FR Ce guide est une introduction à Evoko Room Manager. Pour des instructions complètes et mises à jour, veuillez consulter www.evoko.se/support

IT Questa guida è un'introduzione a Evoko Room Manager. Per istruzioni complete e software sempre aggiornato, consultate il sito web www.evoko.se/support

PT Este guia fornece uma visão geral do Evoko Room Manager. Sempre consulte www.evoko.se/support para instruções válidas e software atualizado.

EN This guide provides an overview of Evoko Room Manager. Always refer to www.evoko.se/support for valid instructions and updated software.